



# Aruru mi Niño

(A Cuban Lullaby)

TRADITIONAL  
*Arranged by* EMILY GOLAN

## Instrumentation

---

Score	1
Violin I	8
Violin II	8
Violin III (Viola T.C.)	3
Viola	5
Cello	5
Bass	5

For Preview Only  
Wingert-Jones Publications

## About the Arranger



Emily Golan is a violinist, teacher, composer, and arranger. She holds a Master of Music in Violin Performance & Pedagogy from Central Washington University, and a Bachelor of Arts in Violin Performance with honors from Whitworth University. In her Master's program, Emily was selected as a graduate teaching assistant, where she taught aural skills and music theory. She is a teacher in Washington state in the Tacoma Public Schools, where she teaches all levels of orchestra. She also coaches with the Tacoma Youth Symphony, conducts with the Peninsula Youth Orchestra, and occasionally freelances with various local orchestras and other gigs. In her free time, Emily enjoys reading fiction, listening to Taylor Swift, and spending time with her toddler.

### Aruru Mi Niño (A Cuban Lullaby)

“Aruru Mi Niño” (Lullaby, My Child) is a traditional Cuban lullaby, arranged in honor of my grandmother, who immigrated to the United States with her family when she was fifteen. Although she could only bring a few possessions, the songs she learned as a girl stayed with her. I have many fond memories of music with her - hearing her nails click on the piano keys as she played, going to the opera together, and learning to sing Cuban folk songs. She would sing “Aruru Mi Niño” as I fell asleep, and I now have the honor of rocking my own child to sleep with this melody. My grandmother was a true matriarch who loved her family fiercely, spoke out against injustice, and inspired us to reach not just for our own dreams, but for our dreams of a better world. This one is for you, Abuela.



Wingert-Jones Publications

Recordings are available on all major streaming services.

# Aruru Mi Niño

(A Cuban Lullaby)

Traditional  
Arranged by EMILY GOLAN  
(ASCAP)

Gently ♩ = 144

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Bass

*mp*

3

4

H3

H3

H3

x2

x4

-1

4

-1

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass

1

2

3

4

5

6

7

9

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass

8

10

11

12

13

14

19

*mp*

H3

*mp*

*mp*

*mp*

15

16

17

18

19

20

21

27

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass

22 23 24 25 26 27 28

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass

29 30 31 32 33 34

35

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass

35 36 37 38 39 40

43

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

41 42 43 44 45 46

51

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass

One player

One player

One player

One player

-1

47 48 49 50 51 52

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass

Pizz.

53 54 55 56 57 58

59

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass

59 60 61 62 63 64

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass

*rit.*  
Tutti

67 *a tempo*

*f*

Tutti

*f*

Tutti

Tutti

*f*

Tutti

Arco

65 66 67 68 69 70

71

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass

*p*  
Soli

*mf*

*p*

H3

L1

79

Musical score for measures 77-82. The score is for five instruments: Vln. I, Vln. II, Vla., Cello, and Bass. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The score is divided into two systems. The first system covers measures 77 and 78. The second system covers measures 79, 80, 81, and 82. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). A *Soli* marking is present above the Vln. II staff in measure 79. The Vln. I and Vln. II parts feature melodic lines with slurs. The Vla., Cello, and Bass parts provide harmonic support with sustained notes and some movement.

87

Musical score for measures 83-88. The score is for five instruments: Vln. I, Vln. II, Vla., Cello, and Bass. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The score is divided into two systems. The first system covers measures 83, 84, 85, and 86. The second system covers measures 87 and 88. Dynamics include *f* (forte) and *Pizz.* (pizzicato). The Vln. I and Vln. II parts continue with melodic lines. The Vla., Cello, and Bass parts feature *f* dynamics and *Pizz.* markings. The Bass part has fingerings 2, 4, and 4 indicated. A large watermark "For Preview Only Wingert-Jones Publications" is overlaid diagonally across the score.

Musical score for measures 89-94. The score is for five instruments: Vln. I, Vln. II, Vla., Cello, and Bass. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The score is divided into two systems. The first system covers measures 89, 90, 91, and 92. The second system covers measures 93 and 94. The Vln. I and Vln. II parts have rests in measures 89 and 90, followed by melodic lines. The Vla., Cello, and Bass parts continue with sustained notes and some movement. A large watermark "For Preview Only Wingert-Jones Publications" is overlaid diagonally across the score.

95

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass

Arco

*f*

103

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass

*mp*

For Preview Only  
Wingert-Jones Publications

*rit.*

Vln. I

Vln. II

Vla.

Cello

Bass